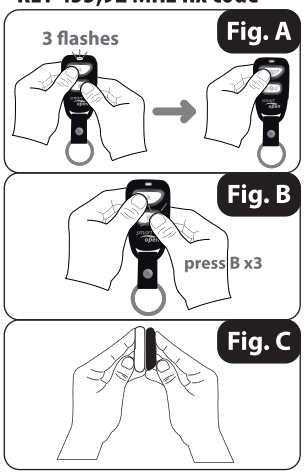
smart open

cod. 2804

Compatibile con/*compatible with*:
- BFT 433,92 MHz fix code
- CAME 433,92 MHz fix code
- DEA 433,92 MHz fix code
- FAAC 433,92 MHz fix code
- KEY 433,92 MHz fix code



GBS Elettronica

ITALIANO

Nota: Nel radiocomando Smart Open si possono impostare 2 differenti "Marche".

1. Programmazione del radiocomando
a) Premere contemporaneamente i tasti A e B del radiocomando Smart Open finché il led emette 3 lampeggi poi rilasciare solo il tasto B (Fig. A).
b) Mantenendo premuto il tasto A, premere 3 volte il tasto B (Fig. B) finché il led iniza a lampeggiare; rilasciare i tasti.
c) Posizionare il radiocomando Smart Open e il radiocomando originale come in Fig. C.
d) Premere e mantenere premuti il tasto del radiocomando Smart Open che si vuole programmare e il tasto del radiocomando originale finché il led del radiocomando Smart Open emetterà alcuni lampeggi per poi accendersi a luce fissa, rilasciare i tasti.

2. Se si vuole programmare il secondo tasto
Premere il tasto che si vuole programmare e verificare il tipo di lampeggio del led:
- 3 lampeggi rapidi: rilasciare il tasto ed eseguire la programmazione dal punto c)
- luce fissa: rilasciare il tasto ed eseguire la programmazione dal punto a), sarà necessario memorizzare di nuovo tutti i tasti sul radiocomando Smart Open.

Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale d'uso della centralina ricevente originale o visitare il nostro sito alla pagina www.gbs-elettronica.it/rf

ENGLISH

Please note: You can set two different "brands" using the Smart open remote control.

1. Remote programming
a) Press the A and B buttons of the Smart Open remote control until the LED blinks 3 times then only release the B button (Fig. A).
b) While holding down the A button, press the B button 3 times (Fig. B). The LED will blink; Release the buttons.
c) Place the Smart Open remote control and the original remote control as shown in Fig. C.
d) Press and hold the button you want to configure on the Smart Open remote control and the button of the original remote control until the Smart Open radio control LED flashes a few times followed by a continuous flash. Release the buttons.

2. If you want to program the second key
Press the button you want to program and verify the type of LED flashing:
- 3 fast flashes: release the key and run programming from step c)
- Fixed light: release the key and run programming from step a). You will need to re-store all the keys on the Smart Open remote control.

For more information refer to the user manual of the original receiving control unit or visit our website at www.gbs-elettronica.it/rf

FRANCAIS

Remarque : Sur la télécommande Smart Open, on peut régler 2 "Marques" différentes.

1. Programmation de la télécommande
a) Appuyez simultanément sur les touches A et B de la télécommande Smart Open jusqu'à ce que le voyant clignote 3 fois puis relâchez seulement la touche B (Fig. A).
b) Tout en maintenant la touche A enfoncée, appuyez sur la touche B 3 fois (Fig. B) jusqu'à ce que le voyant commence à clignoter; relâchez les touches.
c) Placez la télécommande Smart Open et la télécommande d'origine comme le montre la Fig. C.
d) Appuyez et maintenez enfoncée la touche de la télécommande Smart Open que l'on veut programmer et la touche de la télécommande d'origine jusqu'à ce que le voyant de la télécommande Smart Open ne clignote pour ensuite s'allumer de façon fixe, relâchez les touches.

2. Si vous souhaitez programmer la deuxième touche
Appuyez sur la touche que vous souhaitez programmer et vérifiez le type de clignotement du voyant:
- 3 clignotements rapides: relâchez la touche et faire la programmation depuis le point c)
- lumière fixe: relâchez la touche et faire la programmation depuis le point a), il faudra à nouveau mémoriser toutes les touches de la télécommande Smart Open.

Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation de l'unité de contrôle de réception originale ou visitez notre site internet à la page www.gbs-elettronica.it/rf

DEUTSCH

Hinweis: Auf der Fernbedienung Smart Open können zwei verschiedene "Marken" eingerichtet werden.

1. Programmierung der Fernbedienung
a) Drücken Sie gleichzeitig die Tasten A und B der Fernbedienung Smart Open,, bis die LED dreimal blinkt, dann lassen Sie nur die Taste B los (Abb. A).
b) Halten Sie die Taste A gedrückt und drücken Sie dreimal die Taste B (Abb. B), bis die LED zu blinken beginnt; lassen Sie die Tasten los.
c) Positionieren Sie die Fernbedienung Smart Open und die Original-Fernbedienung wie in Abb. C.
d) Drücken Sie die zu programmierende Taste auf der Fernbedienung Smart Open und die Taste auf der Original-Fernbedienung und halten Sie sie gedrückt, bis die LED der Fernbedienung Smart Open einige Male blinkt und dann dauerhaft leuchtet, dann lassen Sie die Tasten los.

2. Wenn die zweite Taste programmiert werden soll
Drücken Sie die zu programmierende Taste und überprüfen Sie, wie die LED blinkt:
- 3 schnelle Blinkzeichen: lassen Sie die Taste los und führen Sie die Programmierung ab Schritt c) durch.
- Dauerleuchten: lassen Sie die Taste los und führen Sie die Programmierung ab Schritt a) durch. Sie müssen erneut alle Tasten auf der Fernbedienung Smart Open speichern.

Weitere Informationen finden Sie in der Original-Bedienungsanleitung des empfangenden Steuergeräts oder wenn Sie unsere Website unter www.gbs-elettronica.it/rf aufrufen.

ESPAÑOL

Nota: en el mando a distancia Smart Open se pueden establecer dos «marcas» diferentes.

1. Programación del mando a distancia
a) Pulse simultáneamente los botones A y B del mando a distancia Smart Open hasta que el LED parpadee 3 veces y a continuación suelte solo el botón B (Fig. A).
b) Manteniendo presionado el botón A, pulse el botón B 3 veces (Fig. B) hasta que el LED empiece a parpadear y suelte los botones.
c) Coloque el mando a distancia Smart Open y el mando a distancia original como se muestra en la Fig. C.
d) Mantenga pulsado el botón del mando a distancia Smart Open que desea programar y el botón del mando a distancia original hasta que el LED del mando a distancia Smart Open parpadee varias veces y después se ilumine con una luz fija, y suelte los botones.

2. Si desea programar el segundo botón
Pulse el botón que desea programar y verifique el tipo de parpadeo del LED:
- 3 parpadeos rápidos: suelte el botón y realice la programación del punto c)
- Luz fija: suelte el botón y realice la programación del punto a), será necesario volver a memorizar todos los botones del mando a distancia Smart Open.

Para obtener más información, consulte el manual de usuario de la unidad de control receptora original o visite nuestro sitio web en www.gbs-elettronica.it/rf.

PORTUGUÊS

Nota: No telecomando Smart Open podem definir-se duas "Marcas" diferentes.

1. Programação do telecomando
a) Premir simultaneamente os botões A e B do telecomando Smart Open até que o LED pisque três vezes, depois soltar apenas o botão B (Fig. A).
b) Mantendo premido o botão A, premir 3 vezes o botão B (Fig. B) até que o LED comece a piscar; soltar os botões.
c) Colocar o telecomando Smart Open e o telecomando original como mostrado na Fig. C.
d) Premir e manter premido o botão do telecomando Smart Open que se deseja programar e o botão do telecomando original até que o LED do telecomando Smart Open pisque algumas vezes, seguidas de um acendimento contínuo; soltar os boltões.

2. Se se desejar programar o segundo botão
Premir o botão que se deseja programar e verificar o tipo de piscar do LED:
- 3 flashes rápidos: soltar o botão e executar a programação a partir do ponto c)
- luz fixa: soltar o botão e executar a programação a partir do ponto a); será necessário memorizar de novo todos os botões no telecomando Smart Open.

Para obter mais informações, consultar o manual de utilização da centralina recetora original ou visitar o nosso website em www.gbs-elettronica.it/rf

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σημείωση: Στο τηλεχειριστήριο Smart Open μπορείτε να ορίσετε δύο διαφορετικές "Μάρκες".

1. Προγραμματισμός του τηλεχειριστηρίου
α) Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα A και B του τηλεχειριστηρίου Smart Open έως ότου το LED αναβοσβήνει 3 φορές, στη συνέχεια, αφήστε μόνο το πλήκτρο B (Σχ. A).
β) Ενώ κρατάτε πατημένο το πλήκτρο A, πιέστε το πλήκτρο B 3 φορές (Σχ. B) έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει το LED, αφήστε τα πλήκτρα.
γ) Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο Smart Open και το πρωτότυπο τηλεχειριστήριο όπως φαίνεται στο Σχ. Γ.
δ) Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου Smart Open που θέλετε να προγραμματίσετε και το πλήκτρο του πρωτότυπου τηλεχειριστηρίου έως ότου το LED του τηλεχειριστηρίου Smart Open να αναβοσβήσει μερικές φορές και μετά να παραμείνει αναμμένο, κατόπιν αφήστε τα πλήκτρα.

2. Αν θέλετε να προγραμματίσετε το δεύτερο πλήκτρο
Πιέστε το κουμπί που θέλετε να προγραμματίσετε ελέγξτε πως αναβοσβήνει το LED:
- αναβοσβήνει γρήγορα 3 φορές: αφήστε το πλήκτρο και πραγματοποιήστε τον προγραμματισμό από το βήμα γ)
- Σταθερό φως: αφήστε το πλήκτρο και πραγματοποιήστε τον προγραμματισμό από το βήμα α), θα πρέπει να αποθηκεύσετε ξανά όλα τα πλήκτρα στο τηλεχειριστήριο Smart Open.

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο πρωτότυπο εγχειρίδιο χρήσης της κεντρικής μονάδας ελέγχου δέκτη ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο www.gbs-elettronica.it/rf

ITALIANO

- Nel caso sia necessario intervenire direttamente sulla scheda ricevente fare riferimento al relativo manuale d'istruzioni.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
G.B.S. Elettronica s.r.l.
Dichiara che: il dispositivo SMART OPEN è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 1999/05/EC
Documentazione conservata presso:
G.B.S. Elettronica s.r.l.

Garanzia
Questo prodotto è coperto da garanzia per 24 mesi dalla data di acquisto contro difetti di produzione. Tutti i danni causati da altre motivazioni non sono coperti da garanzia. Il documento di garanzia deve essere presentato insieme al prodotto da riparare coperto da garanzia. L'acquirente è responsabile di ogni costo di spedizione.

ENGLISH

- In case it is necessary to intervene directly on the receiver board, please refer to its instruction manual.

DECLARATION OF CONFORMITY
G.B.S. elettronica.
Declares that: the SMART OPEN device,
The product complies with essential requirements of Directive 1999/5/EC.
Documentation kept at: G.B.S. Elettronica s.r.l.

Warranty
This product is covered by a 24 months guarantee from the date of purchase against any manufacturing defects. Any damage caused by other reasons is not covered. A purchase document must be presented together with the request for repair under guarantee. The customer is responsible for all shipping costs.

FRANÇAIS

- S'il est nécessaire d'intervenir directement sur la carte du récepteur, reportez-vous à son manuel d'instructions.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
G.B.S. elettronica.
Déclare que : le dispositif SMART OPEN,
Le produit est conforme aux exigences essentielles de la Directive 1999/5/EC.
Documentation maintenue à: G.B.S. Elettronica srl

Garantie
Ce produit est accompagné d'une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat couvrant tout vice de fabrication. Tout dommage dérivant d'autres causes est exclu. Un document d'achat devra être fourni à l'appui de toute demande de réparation en garantie. Les frais de transport sont à la charge du client.

DEUTSCH

- Wenn es notwendig ist, direkt an der Aufnahmeplatte eingreifen, bitte siehe ihre Gebrauchsanweisung.

Konformitätserklärung
G.B.S. elettronica.
Erklärt, dass: das Gerät SMART OPEN
Das Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EC.
Dokumentation gehalten bei:G.B.S. Elettronica.

Garantie
Dieses Produkt wird von einer 24-monatigen Garantie ab dem Kaufdatum hinsichtlich Herstellungsmängeln gedeckt. Alle aus anderen Gründen hervorgerufenen Schäden sind nicht gedeckt. Bei einer Reparatur im Rahmen der Garantie ist ein Kaufbeleg zusammen mit dem Reparaturauftrag vorzulegen. Alle Versandkosten gehen zu Lasten des Kunden.

ESPAÑOL

- Si es necesario intervenir directamente en la placa del receptor, consulte el relativo manual de instrucciones.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
G.B.S. elettronica srl
Declara que: el dispositivo SMART OPEN,
El producto cumple con los requisitos esenciales de la Directiva 1999/5/EC.
Documentación conservada en: G.B.S. elettronica srl

Garantía
Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra frente a cualquier defecto de fabricación. Cualquier daño causado por otro motivo no está cubierto. Debe presentarse un documento de compra junto con la solicitud de reparación en garantía. Todos los gastos de envío corren por cuenta del cliente.

PORTOGUÉS

- Se for necessário para intervir direitamente na placa do receptor, consulte o relativo manual de instruções.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
G.B.S. Elettronica srl
Declara que: o dispositivo SMART OPEN ,O produto está em conformidade com os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/EC.
Documentação mantida em: G.B.S. Elettronica srl

Este produto é coberto por uma garantia de 24 meses, após a data de compra, contra defeitos de fabricação. Qualquer dano provocado por outras causas não é coberto. Juntamente com o pedido de reparação em garantia é necessário apresentar o documento de compra. O cliente é responsável por todos os custos de expedição.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- Σε περίπτωση που είναι αναγκαίο να παρέμβει άμεσα στο διοικητικό συμβούλιο του δέκτη, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών του.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ
G.B.S.Elettronica srl
Δηλώνει ότι: η συσκευή SMART OPEN,
Το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 1999/5/EC.
Τεκμηρίωση τηρείται στην: G.B.S.Elettronica srl

Εγγύηση
Το παρόν προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς του έναντι κάθε κατασκευαστικού ελαττώματος. Κάθε ζημιά που προκαλείται από άλλο λόγο δεν καλύπτεται. Θα πρέπει να προσκομιστεί ένα έγγραφο αγοράς μαζί με την αίτηση επισκευής στα πλαίσια της εγγύησης. Ο πελάτης επιβαρύνεται για όλα τα έξοδα αποστολής.

Ai sensi del D.l. di recepimento della direttiva 2002/95/CE, la G.B.S. elettronica in qualità di fornitore del prodotto da la seguente informativa:
E' fatto obbligo di non smaltire i RAEE come rifiuti urbani e di effettuare una raccolta separata.Alla riconsegna dell'apparecchio all'acquisto di uno nuovo il produttore stesso provvederà al reimpiego, riciclaggio ed altre forme di recupero a mezzo delle misure adottate dalla pubblica amministrazione. Tale informativa è data al fine di evitare gli effetti potenziali sull'ambiente e sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettroniche o ad un uso improprio delle stesse; pertanto ogni apparecchio venduto è soggetto alla presente informativa e sarà contrassegnato dal sottoindicato simbolo.

In compliance with the Legislative Decree adopting the directives 2002/95/CE, the G.B.S. elettronica being a supplier of the product, issues the following information:
It is mandatory not to dispose of the RAEE as if they were urban waste, but to carry out a separate collection of them.When delivering the equipment upon purchase of a new one, the same manufacturer shall provide in re-using, recycling it or other forms of recycle through measures implemented and approved by the public administrations. Such information is supplied in order to prevent potential effects on the environment and human health due to the presence of dangerous substances in electronic equipments or due to an improper use of the same; therefore, every electronic equipment sold shall be subject to the issue of the present information and shall be marked with the symbol indicated below.